



**Speaking of Standard Instrument Departures ...**

I totally agree on the threat analysis by Hans Houtman and Dick Van Eck (ASW, 4/08, p. 34) and am really pleased by the spirit of the paper, which reflects a true spirit of collaboration between cockpit and controller. In the same spirit, I would like to raise a related issue.

There is no reason why the name of the standard instrument departure issued by the controller has to be different from what the crew finds in the flight management system.

Taking off from Milan Malpensa on a Saronno 6H, on the FMS (no matter

which airplane are you flying), you will find: SRN 6H.

Quite often, and in several countries, the accent of the controller results in pronouncing the name in the local way, and the pilot from the other side of the world may understand a different name and enter a different SID. The readback will not always help.

In my opinion, this is a situation that can easily lead to an error, and the solution would be easy: just let everybody call the same SID with the same (simple) name.

Capt. Giulio Fini  
Safety Manager, Alitalia Express



*AeroSafety World encourages comments from readers, and will assume that letters and e-mails are meant for publication unless otherwise stated. Correspondence is subject to editing for length and clarity.*

*Write to J.A. Donoghue, director of publications, Flight Safety Foundation, 601 Madison St., Suite 300, Alexandria, VA 22314-1756 USA, or e-mail <donoghue@flightsafety.org>.*

**FSFSeminars**

**IASS**

**October 27–30, 2008**

A Joint Meeting of the FSF 61st annual International Air Safety Seminar, IFA 38th International Conference, and IATA  
Sheraton Hotel and Resort Waikiki, Honolulu, Hawaii, U.S.

**EASS**

**March 16–18, 2009**

Flight Safety Foundation and European Regions Airline Association  
21st annual European Aviation Safety Seminar  
Hilton Cyprus Hotel, Nicosia, Cyprus

Exhibit and Sponsorship Opportunities Available



© iStockphoto.com